

LA ENSEÑANZA DE LA VARIACIÓN GEOLECTAL EN EL AULA DE ELE: JUSTIFICACIÓN CURRICULAR Y REVISIÓN BIBLIOGRÁFICA

Dr. **Vicente J. Marcet Rodríguez**

Universidad de Salamanca, España

Resumen

En las últimas décadas ha empezado a cobrar cada vez más fuerza la inclusión de las variedades de la lengua en la enseñanza de idiomas extranjeros. Este artículo tiene como objetivo defender la inserción de la variación dialectal o geolectal en la enseñanza del español como lengua extranjera (ELE). Para ello, se justifica su relevancia curricular a partir de la revisión del *Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas* y del *Plan Curricular* del Instituto Cervantes, y, posteriormente, se ofrece una relación bibliográfica de los distintos trabajos sobre la presencia de la variación dialectal en el aula de ELE, organizada por enfoques y líneas temáticas. De la proliferación de estudios sobre el tema reseñados se infiere que incluir la variación diatópica en el aula puede ayudar a los estudiantes a apreciar la diversidad del español, fomentar el respeto hacia distintas variedades lingüísticas y contribuir a combatir prejuicios y estereotipos lingüísticos y culturales.

Palabras clave: *variación diatópica, español como lengua extranjera, revisión bibliográfica, panhispanismo*

Culture Crossroads

Volume 29, 2025, <https://doi.org/10.55877/cc.vol29.649>

© Latvian Academy of Culture, Vicente J. Marcet Rodríguez

All Rights Reserved.

ISSN 2500-9974



TEACHING GEOLECTAL VARIATION IN THE SFL CLASSROOM: CURRICULAR JUSTIFICATION AND BIBLIOGRAPHIC REVIEW

Abstract

In recent decades, the inclusion of language varieties in foreign language teaching has gained increasing importance. This article aims to advocate for the insertion of dialectal or geolectal variation in the teaching of Spanish as a foreign language. To this end, its curricular relevance is justified through a review of the *Common European Framework of Reference for Languages* and the *Curriculum Plan* of the Instituto Cervantes. Subsequently, a bibliography of various works on the presence of dialectal variation in the ELE classroom is provided, organized by approaches and thematic lines. The proliferation of studies on the subject suggests that including diatopic variation in the classroom can help students appreciate the diversity of Spanish, promote respect for different linguistic varieties, and contribute to combating linguistic and cultural prejudices and stereotypes.

Keywords: *diatopic variation, Spanish as a foreign language, literature review, Panhispanism*

Introducción

El objetivo de este artículo es resaltar la conveniencia del tratamiento de la variación dialectal o geolectal en la enseñanza-aprendizaje del español como segunda lengua o lengua extranjera (ELE). Para ello, se pretende, por un lado, destacar su importancia a través de su justificación curricular según lo recogido en el *Marco común europeo de referencia para las lenguas: aprendizaje, enseñanza, evaluación* (en adelante, MCER), adaptado por el Instituto Cervantes [2002] del *Common European Framework of Reference for Languages: Learning, Teaching, Assessment* [Consejo de Europa 2001], y en el *Plan Curricular del Instituto Cervantes*, publicado en 1991 y actualizado en 2006 (y disponible en internet desde 2011) [Instituto Cervantes 2012]. Por otro lado, se ofrece una relación cuantitativa de los principales estudios publicados en las cuatro últimas décadas dedicados a la enseñanza de la variación diatópica en el aula de ELE desde sus múltiples perspectivas, que pretende ser representativa de los diferentes enfoques sobre la cuestión.

La atención a la variación geolectal o diatópica ha sido un aspecto que tradicionalmente no se había tenido prácticamente en consideración en la enseñanza de las lenguas extranjeras en general y del español en particular. Sin embargo, en las últimas cuatro décadas ha empezado a cobrar cada vez más importancia en

la didáctica de ELE, junto con el interés prestado a los otros tipos de variación del idioma, como es el caso de la variación diastrática y, especialmente, la diafásica.

Se considera que la presencia de la variación diatópica del español en el aula de ELE resulta conveniente para ayudar a los estudiantes a conocer y valorar la importante y variada riqueza lingüística del español a ambos lados del Atlántico, así como también para favorecer que puedan adoptar una actitud abierta y respetuosa hacia otras variedades lingüísticas diferentes a la que se tiene por estándar y hacia sus hablantes. De esta forma podremos contribuir a combatir o prevenir los posibles prejuicios y visiones estereotipadas, lo cual puede extrapolarse hacia los hablantes de otras variedades geolectales en relación con su lengua materna. Al mismo tiempo, se contribuye así a paliar ciertas carencias en el proceso de enseñanza-aprendizaje del español. En este sentido, aunque referido a la enseñanza del inglés como lengua extranjera, Pizarro-Chacón [2015] menciona como debilidades de los estudiantes de un segundo idioma el conocimiento de una única variedad (por ejemplo, el inglés americano), su incapacidad para identificar rasgos distintivos propios de otras variedades o el desarrollo de prejuicios contra los hablantes de dialectos o variedades consideradas como menos prestigiosas, lo cual puede incidir negativamente en su aprendizaje.

Justificación curricular

La presencia de la variación geolectal en la enseñanza-aprendizaje de ELE queda ya recogida en el propio MCER donde se tiene en cuenta la importancia que debe darse al plurilingüismo (en el que se incluye la variación dialectal) en la sociedad actual, al igual que en las aulas. Así, en el punto 1.2., titulado *¿Qué es «plurilingüismo»?*, se indica:

*En situaciones distintas, una persona puede recurrir con flexibilidad a partes diferentes de esta competencia [comunicativa] para conseguir una comunicación eficaz con un interlocutor concreto. Por ejemplo, los interlocutores pueden cambiar de una lengua o un **dialecto** a otro, explotando así la habilidad que tiene cada uno para expresarse en una lengua y para comprender otra. Una persona puede recurrir al conocimiento de varias lenguas para dar sentido a un texto, escrito e incluso hablado, en una lengua previamente «desconocida», reconociendo palabras de un fondo común internacional que aparecen con una forma nueva. [MCER 2002: 4]*

Se destaca de este modo la importancia del conocimiento de varias lenguas o diferentes dialectos o variedades geolectales y la flexibilidad de pasar de una a otra para lograr una comunicación eficaz o, lo que supone un dato de gran relevancia que tener en cuenta, para el aprendizaje de otros idiomas, ya que puede ayudar a la inferencia del significado de textos tanto escritos como orales. Más adelante, se recoge:

*Los que tengan algunos conocimientos, por muy escasos que sean, pueden utilizar esta competencia para ayudar, sirviendo de mediadores entre individuos que no tengan una lengua común y carezcan, por tanto, de la capacidad para comunicarse. En ausencia de mediador, estos individuos pueden conseguir algún grado de comunicación si ponen en juego la totalidad de su bagaje lingüístico, la experimentación con formas alternativas de expresión en lenguas y **dialectos** diferentes, la utilización de recursos paralingüísticos (mímica, gestos, expresiones faciales, etc.) y la simplificación radical del uso de la lengua. [MCER 2002: 4]*

Por su parte, en el capítulo 5, titulado *Las competencias del usuario o alumno*, se habla de las competencias que los hablantes nativos y no nativos desarrollan principalmente como consecuencia de su experiencia previa para abordar con éxito las diferentes situaciones comunicativas a las que se enfrentan en el día a día. En lo que aquí concierne, concretamente en el punto 5.2.2., dedicado a la competencia sociolingüística, se señala la necesidad de conocer las diferencias lingüísticas referidas a los distintos dialectos y acentos, además de las diferencias de registro, para abordar de forma eficaz la dimensión social en el uso de la lengua. En este sentido, como expone el MCER, la *competencia sociolingüística*¹ también incluye la capacidad de identificar marcadores lingüísticos fonológicos (incluidos los suprasegmentales), morfosintácticos y léxicos propios de una determinada procedencia regional. Concretamente, en el punto 5.2.2.5 (*Lengua y dialecto*), se indica:

*Ninguna comunidad de lengua europea es totalmente homogénea. Las distintas regiones tienen sus peculiaridades lingüísticas y culturales. Estas peculiaridades suelen estar más marcadas en las personas que viven una vida puramente local y guardan relación, por tanto, con la clase social, la ocupación y el nivel educativo. El reconocimiento de dichos **rasgos dialectales** ofrece, pues, claves significativas respecto a las características del interlocutor. Los estereotipos juegan un papel importante en este proceso que se puede reducir con el desarrollo de destrezas interculturales². Con el paso del tiempo, los alumnos también entrarán*

¹ Se trata de una de las tres competencias comunicativas, junto con la competencia lingüística (que incluye la competencia léxica, la gramatical, la semántica, la fonológica, la ortográfica y la ortoépica) y la competencia pragmática (dividida en la competencia discursiva, la funcional y la organizativa). La competencia sociolingüística, a su vez, incluye los marcadores lingüísticos de relaciones sociales, las normas de cortesía, las expresiones de sabiduría popular, las diferencias de registro y los dialectos y los acentos.

² Aquí el marco remite al punto 5.1.2.2. (*Las destrezas y las habilidades interculturales*), donde se incluyen la habilidad para establecer vínculos entre la propia cultura y la de otras naciones, la disposición para comprender otras culturas y emplear diversas estrategias que favorezcan el contacto con personas de contextos culturales distintos, la aptitud para actuar

*en contacto con hablantes de varias procedencias; antes de que puedan adoptar ellos mismos las **formas dialectales**, deberían ser conscientes de sus connotaciones sociales y de la necesidad de coherencia y de constancia.* [MCER 2002: 118]

En este mismo apartado, se coloca el origen nacional y la procedencia regional de una persona en el mismo nivel que su clase social, la etnia a la que pertenece o su grupo profesional, entendiendo que todos estos factores influyen en la manera de hablar de los individuos y que condicionan la aparición de diversos marcadores lingüísticos, tanto léxicos como gramaticales y fonológicos, incluyendo también la entonación y demás características vocales, como el volumen o el ritmo³. Resulta conveniente, como se indica en el MCER, que el estudiante de ELE, especialmente en los niveles más avanzados, sea capaz de reconocer las principales diferencias dialectales o geolectales de una lengua, sobre todo aquellas más marcadas desde un punto de vista sociolingüístico, con el propósito de saber emplear esos usos o giros lingüísticos de forma adecuada en cualquier contexto o situación comunicativa. Asimismo, este conocimiento puede contribuir a reducir los prejuicios lingüísticos vinculados a la procedencia geográfica de los hablantes, tanto en lo que respecta a la percepción que el propio estudiante tenga de los dialectos o variedades geolectales de sus interlocutores nativos como en la imagen que estos formen del uso del español por parte del estudiante.

Unos años después, el Consejo de Europa [2020] publica en inglés el *Common European Framework of Reference for Languages: learning, teaching, assessment – Companion volume*⁴, cuya finalidad es ampliar y actualizar el MCER. En dicho texto, el adecuado conocimiento de la variación geolectal se tiene en cuenta nuevamente en dos apartados. Así, en el 2.3., centrado en la *Competencia plurilingüe y pluricultural*, se incluye entre la competencia plurilingüe: la habilidad para pasar de un dialecto o de una variedad lingüística a otro; saber expresarse en un dialecto o variedad determinada y poder entender a un individuo que hable en otro; recurrir

como puente entre culturas, gestionando con eficacia posibles malentendidos o conflictos interculturales y la capacidad para evitar y superar visiones estereotipadas en las relaciones con los demás.

³ Así, a modo ilustrativo, el MCER [2002: 118] pone como ejemplo de marcador léxico el empleo de la palabra *miaja* (derivada de *migaja*) para referirse en determinadas zonas de España a una parte muy pequeña de algo; como ejemplo de marcador gramatical, la expresión jergal *currarse algo* para indicar que se ha puesto mucho empeño en la ejecución o resolución de algo; o, como ejemplo de marcador fonológico, el empleo de la forma *quillo*, por *chiquillo*, en algunas zonas de Andalucía.

⁴ En 2021, el Instituto Cervantes publica su traducción al español, a través de la cual se cita en este artículo: *Marco común europeo de referencia para las lenguas: aprendizaje, enseñanza, evaluación. Volumen complementario*.

al conocimiento de diversos dialectos o variedades para poder entender un texto determinado; y ser capaz de mediar entre hablantes que no comparten un mismo dialecto o variedad [Instituto Cervantes 2021: 39]⁵. Más adelante, en el capítulo 4 (*Escala de descriptores ilustrativos del MCER: competencia plurilingüe y pluricultural*) se incluye en el desarrollo de estos conceptos “*la capacidad de reaccionar de una forma apropiada desde el punto de vista sociolingüístico incorporando en el discurso propio elementos de otras lenguas y/o variaciones lingüísticas con fines comunicativos*” [Instituto Cervantes 2021: 138].

Por su parte, en el apartado 5.2., dedicado a la *Competencia sociolingüística*, que incide en la importancia de la lengua como fenómeno sociocultural, unos de los asuntos tratados, junto con aspectos tales como las normas de cortesía o las diferencias de registro, siguen siendo los dialectos y los acentos [Instituto Cervantes 2021: 151].

Para el caso concreto del español, mucho más detallado es el *Plan curricular del Instituto Cervantes*, que, en su nueva versión, desarrolla y fija los niveles de referencia propuestos en el MCER. Ya en la introducción general del plan se afirma que “*el dominio de la lengua implica también reconocer y producir enunciados que funcionen desde un punto de vista pragmático, lo que requiere un análisis de las funciones comunicativas, el registro, el estilo, las variedades de la lengua, etc.*” [Instituto Cervantes 2012: Introducción general]. Precisamente por ello, aunque indica que “*para desarrollar las especificaciones de los inventarios se parte del español peninsular central-septentrional*”, igualmente “*se incluyen especificaciones sobre otras variedades del español*”, tanto españolas como, especialmente, americanas⁶. Otra prueba de la relevancia de la presencia panhispánica y geolectal en la configuración de los niveles para la enseñanza de ELE, se encuentra en la inclusión de un apartado específico dedicado a la *Norma lingüística y variedades del español*, donde se recoge específicamente que “*el español tiene la cualidad de ser una lengua que cuenta con varias normas cultas que pertenecen a diferentes localizaciones geográficas*”, las cuales merecen ser tenidas en consideración por varios factores:

⁵ Como se indica en el propio volumen complementario al MCER, una primera presentación más completa del concepto de *plurilingüismo* tuvo lugar en 1997, en el documento *Plurilingual and pluricultural competence* [Coste et al. 1997].

⁶ Más adelante, en la introducción a la *Gramática*, se menciona que los rasgos propios de estas variedades “*han sido seleccionados de acuerdo con distintos criterios que justifican su pertinencia: la viabilidad dentro del propio proceso de enseñanza y aprendizaje y la percepción real que de ellos pueda tener el alumno; su actualidad y su uso en un área o territorio de validez suficientemente amplio; y por ser rentables en el proceso de adquisición de la lengua*” [Instituto Cervantes 2012: Gramática. Introducción].

Primeramente, están en relación con rasgos que les sirven de referencia y que son particulares —entiéndase, casi exclusivos— de la variedad elegida y que, por lo tanto, no se comparten con otras variedades del español; lo cual recomienda anotar la diversidad de realizaciones lingüísticas (gramaticales, fonéticas, nocionales...), siempre atendiendo de manera preferente a la representación de la norma culta de todas las variedades. También estas realizaciones no coincidentes han cumplido ciertos requisitos para que su inclusión sea recomendable en unos inventarios destinados al aprendizaje del español como segunda lengua o lengua extranjera. Por un lado, son suficientemente generales y de fácil percepción para el aprendiente, además de tener un área de uso y validez amplia. Por otro lado, son actuales y aportan una información útil para su competencia comunicativa. [Instituto Cervantes 2012: Norma lingüística y variedades del español]

A modo de ejemplo, y en relación con la incorporación de fenómenos característicos de determinadas variedades geolectales del español en el *Plan Curricular*, se presentan en el cuadro siguiente una selección de rasgos gramaticales distribuidos por niveles.

Tabla 1

Fenómenos de variación geolectal recogidos en el Plan curricular del Instituto Cervantes. (Fuente: elaboración propia)

Nivel	Fenómeno
A1	La forma <i>usted / ustedes</i> . [Hispanoamérica, España: variedades meridionales y Canarias] Uso exclusivo de la forma <i>ustedes</i> para la 2. ^a persona del plural. Ausencia de las formas <i>vosotros / os</i> .
B1	Términos con género distinto en las variedades del español: <i>la bombilla</i> [España] / <i>el bombillo</i> [México, América Central, Las Antillas, Colombia y Venezuela] <i>el bolso, la costumbre</i> [España] / <i>la bolsa, el costumbre</i> [parte de México, Costa Rica y Colombia] <i>el salón</i> [España] / <i>la sala</i> [Hispanoamérica].
C1	[Hispanoamérica] Tendencia a la adverbialización de adjetivos. <i>Viste lindo</i> . <i>Anda ligero</i> . <i>Escribe muy bonito</i> . <i>Crece fácil</i> . <i>Sírvete fuerte</i> .
C2	[Hispanoamérica] Tendencia a distinguir el género de ciertos adjetivos que no tienen marca de género en el español estándar y a crear formas masculinas en -o. <i>bromisto, cuentista</i> .

La tabla muestra que el *Plan Curricular* ofrece una amplia representación de fenómenos lingüísticos que reflejan la diversidad geolectal del español en todo el ámbito hispánico, los cuales afectan a aspectos tan variados como los pronombres personales, el género o el empleo de adjetivos con función adverbial.

Estudios sobre la variación geolectal en la enseñanza-aprendizaje de ELE

La atención que los especialistas en ELE han dedicado al estudio de la enseñanza y aprendizaje de la variación diatópica podría considerarse, en términos generales, relativamente escasa, además de bastante tardía, puesto que no comienza a abordarse de forma más o menos regular hasta finales del siglo pasado. En su mayor parte, de igual manera, los estudios se han centrado en la enseñanza de las variedades del español de América y del andaluz, mientras que se ha prestado una menor atención a la complejidad geolectal del resto de España.

Entre los principales temas que se han abordado, se encuentra, lógicamente, la importancia o la **necesidad de contemplar la variación geolectal o dialectal en la enseñanza-aprendizaje de ELE**, cuestión sobre la que ya incidieron a comienzos de los años noventa del pasado siglo autores como Moreno de Alba [1993], en su artículo dedicado a la relación entre la dialectología y la enseñanza del español como lengua extranjera, o Vila Pujol [1994], con su trabajo sobre los dialectos, los estilos y los registros en el aula de ELE. Ya en la década siguiente, podemos mencionar el artículo de Andión Herrero [2007] sobre las variedades y su complejidad conceptual en el diseño de un modelo lingüístico para la enseñanza de español como lengua extranjera, o, más recientemente, el de Barros Lorenzo [2015], centrado en la enseñanza del léxico o el de Muñoz-Basols y Hernández Muñoz [2019], sobre los retos que implica la inclusión de la perspectiva panhispánica en el aula de ELE. También podemos añadir el trabajo de fin de máster de Rodríguez Seoane [2022] sobre la visibilización de las variedades diatópicas del español en el aula de ELE en función de la interculturalidad y la tesis doctoral de Monerris Oliveras [2015] acerca de la percepción y creencias de estudiantes y docentes sobre la variación dialectal y el tratamiento de la misma en los libros de texto. Mención aparte merecen los dos manuales de Moreno Fernández [2000 y 2010] sobre las variedades del español y su enseñanza, que dedican un peso especial a la enseñanza de la variación geolectal, y que tienen su antecedente en su artículo de 1997 sobre los modelos lingüísticos en la enseñanza de ELE [Moreno Fernández 1997]. A ellos puede sumarse el elaborado por Andión Herrero y Casado Fresnillo [2014] sobre la aplicación de la variación y las variedades del español, o, más recientemente, los monográficos editados por Balmaseda Maestu et al. [2017], sobre la presencia del panhispanismo y las variedades lingüísticas en la enseñanza de español como segunda lengua o lengua extranjera,

y por Hernández Muñoz et al. [2021], que recoge diversas propuestas para trabajar la variación geolectal en el aula de ELE.

Han sido varios también los estudios dedicados, la mayoría desde una perspectiva panhispánica, a los **modelos de español que deben enseñarse en el aula de ELE**: el de Licerias et al. [1994–1995], sobre el caso concreto de Canadá; los de Beaven y Garrido [2000] y Saborido Beltrán [2022], sobre la percepción de los estudiantes británicos; los de Andiñón Herrero [2008a y 2019a], sobre los conceptos de *modelo*, *estándar* y *norma*, por un lado, y la relación entre la enseñanza de las variedades del español y la glotopolítica en el marco actual, por otro; el de Arteaga [2009], sobre la relación entre la variación y la competencia translingüística y transcultural; el de Soler Montes [2015], sobre la necesidad de la adecuación de la variedad lingüística en ELE desde un punto de vista pluricéntrico; el de Meza Morales [2017] o Domínguez Cruz [2021], sobre la competencia panhispánica del profesorado; el de Chen [2017], sobre la enseñanza del español en China; el de Bueno-Hudson [2019], sobre la promoción del español desde un enfoque iberoamericano e intercultural; el de Hernández [2020], sobre la consideración de la norma culta y la variación diatópica; el de Rodius [2021], sobre los rasgos morfosintácticos más relevantes de las diversas variedades del español que deberían enseñarse en el aula de ELE; o el trabajo de fin de máster de Fernández Suárez [2016], centrado en la influencia de las creencias y políticas lingüísticas en la selección de variedades del español en la enseñanza de ELE.

Asimismo, se dispone de estudios que analizan **las actitudes hacia la variación dialectal** y aquellos que la abordan desde una **perspectiva cultural**, como ocurre en las investigaciones sobre los estereotipos y su relación con los dialectos, según se recoge en los artículos de Acuña, et al. [1998] o Mendoza Puertas [2021], o como los estudios de Flórez Márquez [2000], Gómez Cabrales y Gutiérrez Rivero [2000], Musulin y Bezljaj [2016], Crismán Pérez [2017], Song y Wang [2017], Paffey [2019], Vergara Wilson y Pascual y Cabo [2019], Algué-Sala [2021], Gómez López-Quiñones [2021], Svetozarovová [2020 y 2021] o Sosiński y Waluch de la Torre [2021] sobre las actitudes de los estudiantes de diversa procedencia hacia la variedad andaluza⁷ u otras variedades del español, los prejuicios o los estereotipos; los trabajos de fin de grado o máster de Laiho [2017], Crespo [2018] o Badiola González [2018] sobre las actitudes hacia la variación dialectal en el aula de ELE de estudiantes fineses, suecos y checos, respectivamente, o la tesis doctoral de Cobo de Gambier [2011], sobre las actitudes sociolingüísticas de estudiantes de español en Alemania.

⁷ Hay que destacar la importancia que, para esta cuestión, ha tenido el «Proyecto para el estudio de creencias y actitudes hacia variedades del español en el siglo XXI» (PRECAVES XXI), desarrollado en la Universidad de Alcalá de Henares por Cestero Mancera y Paredes García [2018], dedicado a conocer la percepción de las distintas variedades del español entre sus hablantes.

Por su peso demográfico, así como por el gran interés, por razones obvias, hacia su aprendizaje en los países del continente americano no hispanohablantes, son numerosos los estudios dedicados a las **variedades del español de América** en la enseñanza de ELE, como es el caso de los elaborados por García Naranjo y Moreno García [2000], Oliveira Aragao [2000] y Santamaría Moleres [2000] acerca del empleo de textos literarios como recurso didáctico para la enseñanza de la variación diatópica; el de Wingeyer y Moreno Cevallos [2000] sobre la enseñanza del paradigma verbal en el español de América; el de Capelusnik Rajimiel [2000] sobre el estudio del voseo; los de Medina García et al. [2003], Bravo García [2005] o Palacios Alcaine [2006], desde una perspectiva generalista; o los de Guzmán Botero [2014], Otero Doval [2017] y Amorós Negre y Moser [2019]; el trabajo de fin de máster de Díaz García [2016] sobre la inclusión de americanismos y el reflejo de las variedades del español en los exámenes DELE y otros exámenes de dominio del español; el estudio de Oro Ozan et al. [2015], sobre la enseñanza de la fonética del español hablado en Argentina; los de Regueiro Rodríguez [2017] y Chen [2021], sobre la enseñanza del léxico hispanoamericano, y el segundo en comparación con el español de España; el de Cruz y Saracho Arnáiz [2017] acerca de los materiales para la enseñanza de las variedades lingüísticas y culturales de Hispanoamérica; el de Santos Brito [2017] sobre el léxico culinario mexicano; el de Panzuto Piccini y Cassany [2024], sobre el uso didáctico de YouTube para la enseñanza del léxico desde una perspectiva panhispanica; o el trabajo de fin de máster de Anadón Pérez [2003] sobre el español de América y la enseñanza de ELE a estudiantes de habla inglesa.

Igualmente son varios los estudios centrados el **tratamiento del andaluz** en el aula de ELE: los de Cos Ruiz [2006] o Mora Núñez y Jiménez Palmero [2019]; el trabajo de fin de máster de Ros Piqueras [2011], que propone una serie de actividades para la inclusión del andaluz en el aula de ELE; el de Molina Machés [2021], dedicado al estudio de las actitudes e identidad lingüística hacia el andaluz y los andaluces en el ámbito de la enseñanza de ELE; las tesis doctorales de Chaves Cadaval [2020], sobre las actitudes de los profesores de ELE andaluces sobre las variedades del español y la suya propia en su actividad docente; el de Wang [2021], sobre la enseñanza de las variedades meridionales del español en China⁸.

En cuanto al uso de recursos, encontramos diversos estudios centrados en el tratamiento, casi siempre deficitario, de la variación geolectal en los **manuales de enseñanza de ELE**: el de Grande Alija [2000]; el de Leal Abad [2008] sobre el caso concreto de los manuales de ELE empleados en Canadá; el de Babot [2010]

⁸ Menos frecuentes son los trabajos dedicados a otras variedades peninsulares a través de la inmersión lingüística de estudiantes extranjeros en diversas provincias de España, como el de Grande Alija et al. [2000], para León, o el de Salgado-Robles [2014], para Valladolid.

para Estados Unidos; o el de Garzelli et al. [2018] para Italia; así como el trabajo de fin de estudios de García Fernández [2010]. Asimismo, podemos destacar los estudios dedicados a la enseñanza de la variación diatópica del español y el uso del diccionario, como los de Borrero Barrera y Cala Carvajal [2000], Núñez Cabezas [2000], Contreras Izquierdo [2014], Pedraza Pedraza [2016] o Cazorla Vivas [2017]; o la presencia del léxico propio de variedades regionales en la lexicografía bilingüe, como el de Bugel y Gálvez [2000].

Finalmente, también debemos destacar, por su interés, los estudios dedicados a la relación de la variación diatópica con la **formación del profesorado** y la competencia docente: Balmada Maestu [2008], sobre la necesidad de la formación panhispánica del profesorado; Andión Herrero y Gil Bürmann [2013]; Contreras Izquierdo [2017], dedicado a la enseñanza del léxico coloquial desde una perspectiva diatópica; Da Silva y Andión Herrero [2019], sobre la enseñanza del español en Brasil, Ruiz González [2020], con una serie de propuestas para mejorar la metodología aplicada a la enseñanza de las variedades diatópicas a los futuros profesores de ELE; Bárkány y Fuertes Gutiérrez [2019], enfocado en la enseñanza de ELE en el contexto británico; o Algué-Sala [2022 y 2023], sobre las necesidades para la enseñanza de las variedades del español en China.

Desde otra perspectiva, podemos señalar los trabajos centrados en las **actitudes del profesorado ante otras o su propia variedad**, como los de Beaven [2000], Andión Herrero [2008b, 2013 y 2019b], Ortiz-Jiménez [2019], Urrego Jiménez y Aguirre Abril [2019], Manjón-Cabeza Cruz [2020] o Contreras Izquierdo [2022 y 2023]. Cabe mencionar además los trabajos de fin de máster de Palacios Salado [2024] y Martínez Arboleda [2006] sobre la neutralización en el aula de su variedad lingüística por parte de docentes andaluces de ELE; el de Shekhovtsova [2019] sobre el profesorado de ELE en Rusia; o el de Fairweather [2023], quien realiza un estudio comparativo entre docentes procedentes de España, Colombia y Estados Unidos.

Conclusiones

A través de estas páginas se ha contribuido a destacar la relevancia de contemplar en mayor o menor medida la presencia de la variación dialectal o geolectal del español en la enseñanza-aprendizaje de ELE, desde una perspectiva pluricultural y panhispánica. Su importancia parece demostrada tanto desde una perspectiva curricular como desde un enfoque didáctico y sociocultural.

En lo que respecta al reconocimiento institucional de la variación lingüística, diversas autoridades políticas y educativas ya han aceptado el valor del plurilingüismo y la flexibilidad comunicativa, al destacar, como se indica en el MCER, que el conocimiento de diferentes dialectos o variedades geolectales de una lengua puede facilitar la mediación, la inferencia lingüística y la comprensión intercultural,

tanto por parte de los hablantes nativos como por parte de quienes no tienen un determinado idioma como lengua materna. En cuanto a las ventajas pedagógicas y sociolingüísticas, incluir la variación diatópica en el aula puede contribuir a fomentar el respeto hacia otras variedades del español, a combatir estereotipos y prejuicios lingüísticos y socioculturales, así como a mejorar la competencia sociolingüística de los estudiantes.

Prueba del aumento de la consideración de la variación diatópica en la planificación pedagógica de la enseñanza-aprendizaje de ELE son los numerosos estudios presentados en congresos internacionales y revistas científicas dedicados al modelo lingüístico que conviene enseñar en el aula, la percepción de estudiantes y docentes sobre la variación geolectal, la presencia de estas variedades en los libros de textos y materiales didácticos, así como las actitudes hacia las variedades lingüísticas de docentes y discentes, con especial énfasis en el andaluz y el español de América. A estas investigaciones se puede sumar el constante y creciente número de trabajos académicos realizados en las últimas dos décadas por estudiantes de todos los niveles de la educación universitaria, especialmente trabajos de fin de grado y de fin de máster, tanto en España como en el resto de Europa y, en menor medida, otros países no hispanohablantes.

Queda pendiente, no obstante, seguir trabajando en determinados aspectos concretos, como lograr una mayor o mejor representación de las variedades geolectales en los manuales y libros de texto, y, en particular, en el caso del español de España, dar una mayor cabida a otras variedades distintas a las meridionales. Asimismo, reforzar la formación de los futuros profesores de ELE desde una perspectiva panhispánica permitirá combatir inseguridades y prejuicios –en ocasiones sobre su propia variedad lingüística–, y poner a su alcance recursos pedagógicos adecuados para su desempeño profesional.

Bibliografía

- Acuña, L., Menegotto, A. C. y Fernández Silva, C. E. (1998). El dialecto: entre el estereotipo y las claves culturales. En M. C. Losada, J. F. Márquez y T. E. Jiménez (coords.). *Español como Lengua Extranjera: Enfoque comunicativo y gramática. Actas del IX Congreso Internacional de la Asociación de Enseñanza de Lengua Española*. Santiago de Compostela: Universidad de Santiago de Compostela, pp. 143–150.
- Algué-Sala, Ll. (2021). ¿Qué te viene a la cabeza? Conocimientos y actitudes de estudiantes chinos del español en niveles iniciales hacia las variedades diatópicas más habladas del español. *Boletín ASELE*, 63, pp. 25–46.

- Algué-Sala, Ll. (2022). Aceptación de la diversidad de variedades en el aprendizaje de español como L3–L4. *Signos ELE*, 16. Disponible en <https://p3.usal.edu.ar/index.php/ele/article/view/6696> (consulta: 23/07/2025).
- Algué-Sala, Ll. (2023). Análisis de necesidades para un curso de variación dirigido a estudiantes de ELE. *Revista Internacional de Lenguas Extranjeras*, 19, pp. 68–88. <https://doi.org/10.17345/rile19.3682>
- Amorós Negre, C. y Moser, K. (2019). Panhispanismo y modelos lingüísticos en la certificación del español LE/L2. *Journal of Spanish Language Teaching*, 6 (2), pp. 249–263. <https://doi.org/10.1080/23247797.2019.1677358>
- Anadón Pérez, M. J. (2003). *Hispanoamérica y el español de América en la enseñanza del español como segunda lengua entre alumnos ingleses*. Trabajo de fin de máster. Universidad de Barcelona, España.
- Andión Herrero, M. A. (2007). Las variedades y su complejidad conceptual en el diseño de un modelo lingüístico para el español L2/LE. *Revista Estudios de Lingüística (ELUA)*, 21, pp. 21–33.
- Andión Herrero, M. A. (2008a). Modelo, estándar y norma..., conceptos imprescindibles en el español L2/LE. *Revista Española de Lingüística Aplicada*, 21, pp. 9–26
- Andión Herrero, M. A. (2008b). La variedad del profesor frente al modelo de enseñanza: convergencias, divergencias y actitudes. En A. Barrientos Clavero, J. C. Martín Camacho, V. Delgado Polo y M. I. Fernández Barjola (eds.). *Actas del XIX Congreso Internacional ASELE*. Cáceres: Universidad de Extremadura, pp. 167–183.
- Andión Herrero, M. A. (2013). Los profesores de español segunda/lengua extranjera y las variedades: Identidad dialectal, actitudes y prácticas docente. *Revista Signos*, 46 (82), pp. 155–189. <http://dx.doi.org/10.4067/S0718-09342013000200001>
- Andión Herrero, M. A. (2019). La unidad y variedad del español en el marco glotopolítico y aplicado actual. *Journal of Spanish Language Teaching*, 6 (2), pp. 150–169. <https://doi.org/10.1080/23247797.2019.1681627>
- Andión Herrero, M. A. (2019b). From Lectocentrism to Plurinormativism. Reflections on the Variety of Spanish in Teaching as a Second or Foreign Language. *Estudios filológicos*, 64, pp. 129–148. <https://doi.org/10.4067/S0071-17132019000200129>
- Andión Herrero, M. A. y Casado Fresnillo, C. (2014). *Variación y variedad del español aplicadas a E-LE/L2*. Madrid: Universidad Nacional de Educación a Distancia.
- Andión Herrero, M. A. y Gil Bürmann, M. (2013). Las variedades del español como parte de la competencia docente: Qué debemos saber y enseñar en ELE/L2. En M. Jimeno Panés (coord.). *Actas del I Congreso Internacional de Didáctica de Español como Lengua Extranjera*. Budapest: Instituto Cervantes de Budapest, pp. 45–57.
- Arteaga, D. (2009). The importance of linguistic variation in Spanish in a multilingual and multicultural world. *Cauce: Revista Internacional de Filología, Comunicación y sus Didácticas*, 32, pp. 15–28.

- Babot, M. V. (2010). Sobre las variaciones lingüísticas en los manuales de español para extranjeros. Análisis de caso. En M. I. Massone, V. L. Buscaglia, C. Serpa, M. C. Marchese y C. G. D'Angelo (eds.). *Actas del IV Congreso Internacional de Letras: Transformaciones culturales. Debates de la teoría, la crítica y la lingüística en el Bicentenario*. Buenos Aires: Universidad de Buenos Aires, pp. 1412–1418.
- Badiola González, J. (2018). *Actitudes y creencias hacia las variedades diatópicas del español en estudiantes checos de ELE*. Trabajo de fin de máster. Universidad Nacional de Educación a Distancia, España.
- Balmada Maestu, E. (2008). La formación panhispánica del profesor de español. En A. Barrientos Clavero, J. C. Martín Camacho, V. Delgado Polo y M. I. Fernández Barjola (eds.). *Actas del XIX Congreso Internacional ASELE*. Cáceres: Universidad de Extremadura, pp. 239–254.
- Balmaseda Maestu, E., García Andrevia, F. y Martínez-López, M. (eds.) (2018). *Actas del XXVII Congreso Internacional de ASELE: Panhispanismo y variedades en la enseñanza del español L2-LE*. [s.l.]: ASELE-Fundación San Millán de la Cogolla.
- Bárkány, Zs. y Fuertes Gutiérrez, M. (2019). Dialectal variation and Spanish Language Teaching (SLT): perspectives from the United Kingdom. *Journal of Spanish Language Teaching*, 6 (2), pp. 199–216. <https://doi.org/10.1080/23247797.2019.1676980>
- Barros Lorenzo, R. (2015). Variedades de la lengua, léxico y aula de español como lengua extranjera. *Biblioteca virtual redELE*, Número especial. Disponible en: <http://redined.mecd.gob.es/xmlui/handle/11162/115130> (consulta 06/05/2025).
- Beaven, T. (2000). ¡Pero si no se dice así! Un estudio de las actitudes de los profesores de ELE hacia la enseñanza del español como lengua mundial. En M. Franco Figueroa, C. Soler Cantos, F. J. de Cos Ruiz, M. Rivas Zancarrón, F. Ruiz Fernández (eds.). *Nuevas perspectivas en la enseñanza del español como lengua extranjera: Actas del X Congreso Internacional de ASELE*, vol. 1. Cádiz: Universidad de Cádiz, pp. 115–122.
- Beaven, T. y Garrido, C. (2000). El español tuyo, el mío, el de aquél... ¿cuál para nuestros estudiantes? En M. A. Martín y C. Díez (coords.). *¿Qué español enseñar? Norma y variación lingüísticas en la enseñanza de español a extranjeros*. *Actas del XI Congreso Internacional de la ASELE*. Zaragoza: Universidad de Zaragoza, pp. 181–190.
- Borrero Barrera, M. J. y Cala Carvajal, R. (2000). Norma y diccionario. Las variedades diatópicas del español en la enseñanza de ELE. En M. A. Martín Zorraquino y C. Díez Pelegrín (coords.). *¿Qué español enseñar? Norma y variación lingüísticas en la enseñanza de español a extranjeros*. *Actas del XI Congreso Internacional de la ASELE*. Zaragoza: Universidad de Zaragoza, pp. 217–226.
- Bravo García, E. (2005). La variedad americana en la enseñanza del español como L2. En M. A. Castillo Carballo, O. Cruz Moya, J. M. García Platero, J. P. Mora Gutiérrez y M. R. Cordero Raffo (coords.). *Las gramáticas y los diccionarios en la enseñanza del español como segunda lengua. Deseo y realidad*. *Actas del XV Congreso Internacional de ASELE*. Sevilla: Universidad de Sevilla/Universidad Pablo de Olavide/ASELE, pp. 193–198.

- Bueno-Hudson, R. (2019). La promoción del español desde un enfoque iberoamericano e intercultural. Perspectivas desde el Instituto Cervantes. *Journal of Spanish Language Teaching*, 6 (2), pp. 119–130. <https://doi.org/10.1080/23247797.2019.1668178>
- Bugel, T. y Gálvez, J. A. (2000). ¿Qué español encontramos en los diccionarios? integración de variedades regionales en la lexicografía bilingüe. En M. A. Martín Zorraquino y C. Díez Pelegrín (coords.). *¿Qué español enseñar? Norma y variación lingüísticas en la enseñanza de español a extranjeros. Actas del XI Congreso Internacional de la ASELE*. Zaragoza: Universidad de Zaragoza, pp. 247–256.
- Capelusnik Rajimiel, M. (2000). El estudio del voseo en la clase de español. En M. A. Martín Zorraquino y C. Díez Pelegrín (coords.). *¿Qué español enseñar? Norma y variación lingüísticas en la enseñanza de español a extranjeros. Actas del XI Congreso Internacional de la ASELE*. Zaragoza: Universidad de Zaragoza, pp. 257–266.
- Cazorla Vivas, C. (2017). Manuales ELE A1 y variedades del español: Presencia, ausencia y didáctica. En E. Balmaseda Maestu, F. García Andrevia y M. Martínez-López (eds.). *Panhispanismo y variedades en la enseñanza del español L2-LE*. [s. l.]: ASELE; Fundación San Millán de la Cogolla, pp. 193–204.
- Cestero Mancera, A. M. y Paredes García, F. (2018). Creencias y actitudes hacia las variedades cultas del español actual: el proyecto PRECAVES XXI. *Boletín de Filología*, LIII (2), pp. 11–43. <https://doi.org/10.4067/S0718-93032018000200011>
- Chaves Cadaval, D. (2020). *La modalidad lingüística andaluza y la enseñanza de ELE*. Tesis doctoral. Universidad Eberhard Karls de Tubinga, Alemania.
- Chen, D. (2017). El panhispanismo en la enseñanza del español en China. En E. Balmaseda Maestu, F. García Andrevia, M. Martínez-López (eds.). *Actas del XXVII Congreso Internacional de ASELE: Panhispanismo y variedades en la enseñanza del español L2-LE*. [s.l.]: ASELE-Fundación San Millán de la Cogolla, pp. 229–240.
- Chen, Ch. (2021). Una propuesta de la película *También la lluvia* en el aula de ELE para enseñar la variación léxica. En V. J. Marcet Rodríguez, C. V. Álvarez-Rosa y M. Nevot Navarro (eds.). *La variación en español y su enseñanza. Reflexiones y propuestas didácticas*. Salamanca: Universidad de Salamanca, pp. 103–113. <https://doi.org/10.14201/OAQ0316>
- Cobo de Gambier, N. (2011). *Creencias y actitudes sociolingüísticas en la clase universitaria de E/LE en Alemania*. Tesis doctoral. Universidad de Nebrija, España.
- Consejo de Europa (2001). *Common European Framework for Languages: Learning, Teaching, Assessment*. Estrasburgo: Council for Cultural Cooperation.
- Contreras Izquierdo, N. M. (2014). ¿Usamos el diccionario? (III) Las variedades del español en la enseñanza de ELE. En N. M. Contreras (ed.). *La enseñanza del español como LE/L2 en el siglo XXI*. [s.l.]: Asociación para la Enseñanza del Español como Lengua Extranjera, pp. 221–232.
- Contreras Izquierdo, N. M. (2017). Variedades lingüísticas y ELE. La variación diatópica en el léxico coloquial del español: formación del profesor, recursos, orientaciones

- metodológicas e implicaciones didácticas. En D. G. Níkleva (ed.). *La formación del profesorado de español como lengua extranjera. Necesidades y tendencias*. Berna: Peter Lang, pp. 283–310.
- Contreras Izquierdo, N. M. (2022). El agrado y la corrección: la actitud del profesorado de ELE/L2 hacia las variedades del español. *Lengua y Habla*, 26, pp. 208–229.
- Contreras Izquierdo, N. M. (2023). Actitudes del profesorado de ELE/L2 hacia las variedades lingüísticas del español: identidad y prestigio. *Boletín de Filología*, 58 (1), pp. 275–307.
- Cos Ruiz, F. J. de (2006). Las Variedades lingüísticas en la enseñanza de E/LE: Aplicación a la modalidad oral andaluza. *Red ELE*, 5. Disponible en: <https://www.educacionfpydeportes.gob.es/mc/redele/revistaredele/numeros-publicados/2006/primer.html> (consulta 06/05/2025).
- Coste, D., More, D. y Zarate, G. (1997). *Compétence plurilingue et pluriculturelle*. Estrasburgo: Éditions du Conseil de l'Europe. Disponible en: <https://www.coe.int/fr/web/language-policy/home> (consulta 23/07/2025).
- Crespo, A. (2018). *La enseñanza y las actitudes hacia la variación dialectal en el aula de ELE*. Trabajo de fin de grado. Universidad de Upsala, Suecia.
- Crismán Pérez, R. (2017). El papel de la modalidad lingüística andaluza en la enseñanza de español como lengua extranjera. En E. Balmaseda Maestu, F. García Andrevia y M. Martínez-López (eds.). *Panhispanismo y variedades en la enseñanza del español L2-LE*. [s. l.]: ASELE; Fundación San Millán de la Cogolla, pp. 263–272.
- Cruz, M. y Saracho Arnáiz, M. (2017). Materiales para la enseñanza-aprendizaje de las variedades lingüísticas y culturales de Hispanoamérica en la clase de ELE. En E. Balmaseda Maestu, F. García Andrevia y M. Martínez-López (eds.). *Panhispanismo y variedades en la enseñanza del español L2-LE*. [s. l.]: ASELE; Fundación San Millán de la Cogolla, pp. 273–284.
- Da Silva, B. R. y Andión Herrero, M. A. (2019). Actitudes y competencias docentes en profesores de español de los Institutos Federais (Brasil) en relación con las variedades de la lengua. *Revista de Lingüística y Lenguas Aplicadas*, 14, pp. 29–43.
- Díaz García, A. (2016). *Las variedades del español en ELE. Análisis de los exámenes de certificación del español como lengua extranjera*. Trabajo de fin de máster. Universidad Autónoma de Madrid, España.
- Domingues Cruz, M. (2021). Entre modelos de enseñanza de las variedades del español y los peligros de la norma panhispánica. En M. Saracho Arnáiz y H. Otero Doval (eds.). *Internalización y enseñanza del español como LE/L2: plurilingüismo y comunicación intercultural*. Oporto: ASELE, pp. 401–423.
- Fairweather, E. (2023). Las actitudes de profesores de español como lengua extranjera (ELE) hacia las variedades dialectales del español. Trabajo de fin de máster. Universidad de Estocolmo, Suecia.

- Fernández Suárez, A. (2016). *Políticas y actitudes lingüísticas: Influencias en la selección de variantes en el aula de ELE*. Trabajo de fin de máster. Universidad de Oviedo, España.
- Flórez Márquez, Ó. A. (2000): ¿Qué español enseñar? o ¿cómo y cuándo «enseñar» los diversos registros o hablas del castellano? En M. A. Martín Zorraquino y C. Díez Pelegrín (coords.). *¿Qué español enseñar? Norma y variación lingüísticas en la enseñanza de español a extranjeros. Actas del XI Congreso Internacional de la ASELE*. Zaragoza: Universidad de Zaragoza, pp. 311–316.
- García Fernández, E. (2010). *El tratamiento de las variedades de español en los manuales de EL2/LE*. Trabajo del Diploma de Estudios Avanzados. Universidad Nacional de Educación a Distancia, España.
- García Naranjo, F. y Moreno García, C. (2000). Cuentos, cuentos, cuentos: variación y norma en la presentación de un texto literario. En M. A. Martín Zorraquino y C. Díez Pelegrín (coords.). *¿Qué español enseñar? Norma y variación lingüísticas en la enseñanza de español a extranjeros. Actas del XI Congreso Internacional de la ASELE*. Zaragoza: Universidad de Zaragoza, pp. 819–830.
- Garzelli, B., Granata, M. E. y Mariottini, L. (2018). Las variedades hispanoamericanas en el paisaje lingüístico de la didáctica de ELE. *Lingue e Linguaggi*, 25, pp. 365–392.
- Gómez Cabrales, M. y Gutiérrez Rivero, A. (2000): ¿Qué español enseñamos en Andalucía? Un caso concreto: Cádiz. En M. A. Martín Zorraquino y C. Díez Pelegrín (coords.). *¿Qué español enseñar? Norma y variación lingüísticas en la enseñanza de español a extranjeros. Actas del XI Congreso Internacional de la ASELE*. Zaragoza: Universidad de Zaragoza, pp. 375–382.
- Gómez López-Quiñones, L. (2021). Propuesta didáctica: Andalucía. Rompiendo tópicos. *SIGNOS ELE*, pp. 1–27. Disponible en: <https://p3.usal.edu.ar/index.php/ele/article/view/5420/7284> (consulta 06/05/2025).
- Grande Alija, F. J. (2000). La diversidad del español a través de los manuales de E/LE. ¿Qué lengua enseñar? En M. A. Martín Zorraquino y C. Díez Pelegrín (coords.). *¿Qué español enseñar? Norma y variación lingüísticas en la enseñanza de español a extranjeros. Actas del XI Congreso Internacional de la ASELE*. Zaragoza: Universidad de Zaragoza, pp. 393–402.
- Grande Alija, F. J., Grande Rodríguez, V. y Rueda Rueda, M. (2000). Integración de contenidos lingüísticos y culturales a través del enfoque por tareas: un acercamiento a la provincia de León. En M. A. Martín Zorraquino y C. Díez Pelegrín (coords.). *¿Qué español enseñar? Norma y variación lingüísticas en la enseñanza de español a extranjeros. Actas del XI Congreso Internacional de la ASELE*. Zaragoza: Universidad de Zaragoza, pp. 831–842.
- Guzmán Botero, I. (2014). Español estándar y variedad lingüística en el ámbito del léxico en los exámenes DELE. *Diálogos Latinoamericanos*, 22, pp. 191–198.

- Hernández, H. (2020). Variación lingüística y norma en la enseñanza del español como lengua extranjera. *Revista Internacional de Lenguas Extranjeras*, 14. <https://doi.org/10.17345/rile14.2969>
- Hernández Muñoz, N., Muñoz-Basols, J. y Soler Montes, C. (2021). *La diversidad del español y su enseñanza*. Londres/Nueva York: Routledge.
- Instituto Cervantes (2002). *Marco común europeo de referencia para las lenguas: aprendizaje, enseñanza, evaluación*. Madrid: Ministerio de Educación, Cultura y Deporte/Anaya.
- Instituto Cervantes (2012). *Plan curricular del Instituto Cervantes: niveles de referencia para el español* (3ª ed.). Disponible en: https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/plan_curricular/ (consultado 07.07.2025).
- Instituto Cervantes (2021). *Marco común europeo de referencia para las lenguas: aprendizaje, enseñanza, evaluación. Volumen complementario*. Madrid: Secretaría General Técnica del Ministerio de Educación y Formación Profesional/Instituto Cervantes. Disponible en: https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/plan_curricular/introduccion.htm (consultado 07.07.2025).
- Laiho, E. (2017). *Las actitudes lingüísticas hacia el andaluz: Un análisis de la pronunciación desde el punto de vista de los estudiantes universitarios de ELE finohablantes*. Trabajo de fin de máster. Universidad de Turku, Finlandia.
- Leal Abad, E. (2008). El aprendizaje de la variación lingüística en la enseñanza del español como L2. Aproximación a la situación de Canadá. En A. Moreno Sandoval (ed.). *El valor de la diversidad (meta)lingüística: Actas del VIII congreso de Lingüística General*. Madrid: Universidad Autónoma de Madrid, pp. 1093–1104.
- Liceras, J. M., Carballo, A. y Droege, S. (1994–1995). El tema de las variedades del español en los programas de español como lengua extranjera. *Revista de Filología Románica*, 11–12, pp. 291–308.
- Manjón-Cabeza Cruz, A. (2020). Semelhanças e diferenças na avaliação das variedades de espanhol de futuros professores e população geral. Dados de Granada (Espanha). *Revista EntreLinguas*, 6 (1), pp. 52–70. <https://doi.org/10.29051/el.v6i1.13220>.
- Martínez Arboleda, L. (2006). *El acento del profesor meridional español en el aula ELE. La descentralización de la norma culta*. Trabajo de fin de máster. Universidad de Barcelona, España.
- Medina Gracia, J. L., Rubio Ardanaz, D. y Martínez Ortega, S. (2003). El español de América en la enseñanza de E/LE. En C. Alemany Bay, B. Aracil Varón, R. Mataix Azuar, P. Mendiola Oñate, E. M. Valero Juan y A. Villaverde Pérez (coords.). *Con Alonso Zamora Vicente*, vol. 2. Alicante: Universidad de Alicante, pp. 849–856.
- Mendoza Puertas, J. D. (2021). Prestigio y variedades geográficas en la enseñanza de ELE. Un acercamiento a las creencias y actitudes lingüísticas de los universitarios taiwaneses. *Tonos Digital*, 40, pp. 1–30.

- Meza Morales, J. (2017). Preámbulo hacia una «competencia panhispánica». *Revista Electrónica del Lenguaje*, 4. Disponible en: <https://www.revistaelectronicalenguaje.com/volumen-iv/> (consulta: 06/05/2025).
- Molina Machés, M. T. (2021). *Presencia del andaluz en ELE-L2*. Trabajo de fin de máster. Universidad de Alcalá, España.
- Moneris Oliveras, L. (2015). Spanish Dialectal Variation in the Foreign Language Classroom: Students' Attitudes, Instructors' Beliefs and Teaching Practices, and Treatment of Variation in Textbooks. Tesis doctoral. Universidad de Alberta, Canadá.
- Mora Núñez, M. y Jiménez Palmero, D. (2019). El andaluz en la clase de ELE. Propuesta didáctica para su inclusión. *Archipélie*, 8. <https://doi.org/10.4000/12wgd>
- Moreno de Alba, J. G. (1993). Dialectología y enseñanza del español como lengua extranjera. *Estudios de Lingüística Aplicada*, 17, pp. 7–17.
- Moreno Fernández, F. (1997). ¿Qué español hay que enseñar? Modelos lingüísticos en la enseñanza de español/LE. *Cuadernos Cervantes de la Lengua Española*, N. 14, pp. 7–15.
- Moreno Fernández, F. (2000). *¿Qué español enseñar?* Madrid: Arco/Libros.
- Moreno Fernández, F. (2010). *Las variedades de la lengua española y su enseñanza*. Madrid: Arco/Libros.
- Muñoz-Basols, J. y Hernández Muñoz, N. (2019). El español en la era global: agentes y voces de la polifonía panhispánica. *Journal of Spanish Language Teaching*, 6 (2), pp. 79–95.
- Musulin, M. y Bezljaj, M. (2016). Percepción de las variedades del español por parte de los estudiantes de Lengua y Literaturas Hispánicas de la Universidad de Zagreb. *Verba Hispanica*, 24 (1), pp. 87–108. <https://doi.org/10.4312/vh.24.1.87-108>.
- Núñez Cabezas, E. A. (2000). El español que enseñamos en clase y su relación con los diccionarios. En M. A. Martín Zorraquino y C. Díez Pelegrín (coords). *¿Qué español enseñar? Norma y variación lingüísticas en la enseñanza de español a extranjeros*. *Actas del XI Congreso Internacional de la ASELE*. Zaragoza: Universidad de Zaragoza, pp. 559–566.
- Oliveira Aragao, C. de (2000). Análisis comparativo de textos literarios españoles e hispanoamericanos: estudio de la diversidad cultural y lingüística y utilización del diccionario en el aula. En M. A. Martín Zorraquino y C. Díez Pelegrín (coords). *¿Qué español enseñar? Norma y variación lingüísticas en la enseñanza de español a extranjeros*. *Actas del XI Congreso Internacional de la ASELE*. Zaragoza: Universidad de Zaragoza, pp. 281–286.
- Oro Ozan, E. S., Unger, L. C. y Miazzo, J. (2015). Variedad lingüística y fonética en el aula de ELE. *SIGNOS ELE*, suplemento septiembre.
- Ortiz-Jiménez, M. (2019). Actitudes lingüísticas de los profesores de español en España y Australia hacia las variedades dialectales. *Journal of Spanish Language Teaching*, 6 (2). <https://doi.org/10.1080/23247797.2019.1668634>.

- Otero Doval, H. (2017). Análisis de la variación geolingüística en los exámenes DELE. En E. Balmaseda Maestu, F. García Andrevia y M. Martínez-López (eds.). *Panhispanismo y variedades en la enseñanza del español L2-LE*. [s. l.]: ASELE; Fundación San Millán de la Cogolla, pp. 571–580.
- Paffey, D. (2019). Global Spanish(es) in a global city: linguistic diversity among learners of Spanish in London. *Journal of Spanish Language Teaching*, 6 (2). <https://doi.org/10.1080/23247797.2019.1676983>
- Palacios Alcaine, A. (2006). Variedades del español hablado en América: una aproximación educativa. En E. de Miguel Aparicio y M. C. Buitrago Gómez (coord.). *Las lenguas españolas: un enfoque filológico*. Madrid: Ministerio de Educación y Ciencia, pp. 175–196.
- Palacios Salado, M. (2024). Análisis de las variedades lingüísticas de los profesores de ELE que desempeñan su labor docente fuera de Andalucía. Trabajo de fin de máster inédito. Universidad de Jaén, España.
- Panzuto Piccini, N. y Cassany, D. (2024). *Batalla de idiomas* análisis didáctico sobre prácticas de variación hispanohablante en YouTube. En V. J. Marcet Rodríguez (coord.). *Propuestas y recursos digitales en la enseñanza de ELE*. Salamanca: Universidad de Salamanca, pp. 173–189. <https://doi.org/10.14201/0AQ0360>
- Pedraza Pedraza, M. B. (2016). El Panhispanismo y su influjo en los diccionarios de orientación didáctica E/LE. En O. Cruz Moya y M. Á. Lamolda González (coords.). *La formación y competencias del profesorado de ELE. Actas del XXVI Congreso Internacional ASELE*. Granada: ASELE, pp. 815–823.
- Pizarro-Chacón, G. (2015). Multidialectismo: Un reto para la enseñanza de una segunda lengua. *Revista Electrónica Educare*, 19 (2), pp. 129–148.
- Regueiro Rodríguez, M. L. (2017). El profesor de ELE y la didáctica del léxico hispanoamericano: comprensión frente a infortunio comunicativo. En E. Balmaseda Maestu, F. García Andrevia y M. Martínez-López (eds.). *Panhispanismo y variedades en la enseñanza del español L2-LE*. [s. l.]: ASELE; Fundación San Millán de la Cogolla, pp. 79–97.
- Rodius, M. (2021). Variedades del español y variación gramatical en el aula de E/LE: ¿qué enseñar y cómo hacerlo? En V. J. Marcet Rodríguez, C. V. Álvarez-Rosa y M. Nevot Navarro (eds.). *La variación en español y su enseñanza. Reflexiones y propuestas didácticas*. Salamanca: Universidad de Salamanca, pp. 115–131. <https://doi.org/10.14201/0AQ0316>
- Rodríguez Seoane, A. (2022). Las variedades diatópicas y su visibilización en el aula de ELE atendiendo a la interculturalidad. Trabajo de fin de máster. Universidad de Comillas, España.
- Ros Piqueras, M. D. (2011). *La presencia de la variedad diatópica en el aula de español como lengua extranjera. Análisis de un caso concreto: el español hablado en Andalucía*. Trabajo de fin de máster. Universidad Internacional Menéndez Pelayo, España.

- Ruiz González, N. (2020). Enseñanza de la variación dialectal a futuros profesores de español. Estudio de caso con alumnos del Grado en Filología Hispánica. *Foro de Profesores de E/LE*, 16.
- Saborido Beltrán, M. (2022). Creencias y actitudes lingüísticas de estudiantes universitarios de ELE en Reino Unido hacia las variedades dialectales del español europeo: ceceo, seseo y distinción. En C. Soler Montes, R. Díaz-Bravo y V. Colomer i Domínguez (eds.). *Avances investigadores y pedagógicos sobre la enseñanza del español: aportes desde el contexto universitario británico*. [s.e.]: Research-publishing.net, pp. 109–128.
- Salgado-Robles, F. (2014). Variación dialectal por aprendientes de español en un contexto de inmersión en el extranjero: Un análisis cuantitativo del uso leísta en el discurso oral y escrito. *Lenguas Modernas*, 43 (1), pp. 97–112
- Santamaría Molerés, L. (2000). Acercamiento del español americano a alumnos de ELE a través de algunos textos literarios. En M. Franco Figueroa, C. Soler Cantos, F. J. de Cos Ruiz, M. Rivas Zancarrón, F. Ruiz Fernández (eds.). *Nuevas perspectivas en la enseñanza del español como lengua extranjera: Actas del X Congreso Internacional de ASELE*, vol. 2. Cádiz: Universidad de Cádiz, pp. 647–654.
- Santos Brito, M.^a C. E. de los (2017). Glosario especializado, Cocina popular mexicana: Léxico disponible. En E. Balmaseda Maestu, F. García Andrevia y M. Martínez-López (eds.). *Panhispanismo y variedades en la enseñanza del español L2-LE*. [s. l.]: ASELE; Fundación San Millán de la Cogolla, pp. 285–296.
- Shekhovtsova, M. (2019). *Análisis de las actitudes lingüísticas de los profesores de español como lengua extranjera sobre la enseñanza de las variedades del español en contexto de no inmersión*. Trabajo de fin de máster. Universidad de Barcelona, España.
- Soler Montes, C. (2015). El modelo de lengua en el aula de ELE: adecuación de la variedad lingüística desde un punto de vista pluricéntrico. En Y. Morimoto, M. Pavón Lucero y M. Santamaría Rodríguez (eds.). *La enseñanza de ELE centrada en el alumno*. Logroño: Universidad de La Rioja, pp. 1237–1244.
- Song, Y. y Wang, J. (2017). Actitudes lingüísticas hacia las variedades del español. Estudio empírico a partir de estudiantes universitarios de ELE en Pekín. *Círculo de Lingüística Aplicada a la Comunicación*, 72, pp. 201–220. <https://doi.org/10.5209/CLAC.57909>
- Sosiński, M. y Waluch de la Torre, E. (2021). Creencias y actitudes de los jóvenes universitarios de la Universidad de Varsovia hacia la variedad andaluza del español. *Philologia Hispalensis*, 35 (1), pp. 193–214. <https://dx.doi.org/10.12795/PH.2021.v35.i01.09>
- Svetozarovová, R. (2020). Actitudes y creencias de estudiantes eslovacos, checos y polacos hacia las variedades cultas del español: valoración directa e indirecta. *Tonos Digital*, 38 (1), pp. 1–28.
- Svetozarovová, R. (2021). Creencias y actitudes de los jóvenes universitarios eslovacos, checos y eslovacos hacia el andaluz. *Philologia Hispalensis*, 35 (1), pp. 215–234. <https://dx.doi.org/10.12795/PH.2021.v35.i01.10>

- Urrego Jiménez, Y. E. y Aguirre Abril, A. F. (2019). Identidad dialectal, actitudes y prácticas docentes de profesores de ELE en Bogotá, Colombia. *Huarte de San Juan: Filología y Didáctica de la Lengua*, 19, pp. 182–207.
- Vergara Wilson, D. y Pascual y Cabo, D. (2019). Linguistic diversity and student voice: the case of Spanish as a heritage language. *Journal of Spanish Language Teaching*, 6. <https://doi.org/10.1080/23247797.2019.1681639>
- Vila Pujol, M. R. (1994). Dialectos, niveles, estilos y registros en la enseñanza del español como lengua extranjera. En: L. López, N. Sanz (eds.). *Didáctica del español como lengua extranjera*, vol. 2. Madrid: Fundación Actilibre, pp. 205–216.
- Wang, Y. (2021). *Las variedades meridionales de la lengua española y su enseñanza en china*. Tesis doctoral. Universidad Carlos III, España.
- Wingeyer, H. R. y Moreno Cevallos, N. (2000). Simplificación del sistema verbal en el español de América. En M. A. Martín Zorraquino y C. Díez Pelegrín (coords.). *¿Qué español enseñar? Norma y variación lingüísticas en la enseñanza de español a extranjeros. Actas del XI Congreso Internacional de la ASELE*. Zaragoza: Universidad de Zaragoza, pp. 521–526.